

# YANSHUF Hebrew-English Dictionary \* Issue No. 253

[www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com) \* מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

עמוד 1

**צריך להתכונן ליום...**

need, must - צריך

prepare - להתכונן

after - אחרי

agreement - הסכם

acceptance (of) - קבלת

changes - שינויים

ambassador - שגריר

in his opinion - לדעתו

to strengthen - לחזק

forming (f, pl) - יוצרות

connection - קשר

been accepted - התקבל

**סוגי מדוזות חדשים**

kinds (of) - סוגי

jellyfish (pl) - מדוזות

stayed (pl) - נשארו

regular, normal - רגיל

beaches (of) - חופי

bathers - מתרחצים

were injured (pl) - נפגעו

required (pl) - נזקקו

treatment - טיפול

additionally - כמו-כן

researchers - חוקרים

ים תיכון - Mediterranean Sea

calming (pl) - מרגיעים

sting (f, pl) - צורבות

dangerous (f, pl) - מסוכנות

**מתחילים לשקם את היערות**

starting (pl) - מתחילים

to rehabilitate - לשקם

forests - יערות

fires - שריפות

extinguishing - מכבה

עמוד 2

**קוראים כותבים**

עכשיו - now

we'll feel - נרגיש

fashionable (pl) - אופנתיים

issue - גיליון

socks - גרביים

ל א תואמים - non-matching (pl)

finally - סוף-סוף

shared (f, pl) - משותפות

connects (f) - מחברת

to each other - זה לזה

tests (f, pl) - בדיקות

will be conducted (pl) - ייערכו

electricity - חשמל

was created - יוצר

wind - רוח

alone - בלבד

for, during - במשך

goal - מטרה

in the future - בעתיד

success - הצלחה

light rail - רכבת קלה

transportation - תחבורה

discovered (pl) - גילו

passengers - נוסעים

expected - מצופה

trips - נסיעות

in his opinion - לדעתו

basketball - כדורסל

team, cooperative - קבוצתי

based - מבוסס

athleticism - אתלטיות

preparing - מתכונן

עמוד 4

**צריך להתכונן ליום...**

ambassador - שגריר

already - כבר

topics, matters - נושאים

common (pl) - משותפים

to promote, advance - לקדם

argue - להתווכח

to think - לחשוב

aside, other - חוץ

reality - מציאות

clear - ברור

will approve - יאשר

acting (f, pl) - מתנהגות

signed - חתום

forming (f, pl) - יוצרות

ties - קשרים

strengthens - מחזק

**איראן נפתחת למערב**

opening up (f) - נפתחת

west - מערב

their right (f) - זכותן

won't die (pl) - לא ימותו

instead - במקום

arguing (f, pl) - מתווכחות

to absorb, receive - לקלוט

to stop - לעצור

on the way - בדרכים

to establish - להקים

factories - מפעלים

employment - תעסוקה

will operate (pl) - יפעלו

will profit, benefit (pl) - ירוויחו

עמוד 3

**חדשות בקצרה**

refugees - פליטים

fled (pl) - ברחו

known - מוכר

most - רוב

inside - בתוך

itself (f) - עצמה

are, located (pl) - נמצאים

objects - פריטים

were stolen - נגנבו

were returned - הוחזרו

village - כפר

conquered (pl) - כבשו

was caught (f) - נתפסה

gang - קנופיה

smuggled (f) - הבריחה

eggs - ביצים

examination - בדיקה

veterinary (f) - וטרינרית

health - בריאות

dangerous (f, pl) - מסוכנות

ministry, office - משרד

public - ציבור

site - אתר

heritage - מורשת

אוי"ם - UN

decided, stated - קבע

important - חשוב

ancient - עתיק

joins (f) - מצטרפת

together - ביחד

companies (of) - חברות

created, developed (pl) - יצרו

rides, car pools - הסעות

helps (f) - עוזרת

we blamed - האשמונו

מכונת כביסה -

washing machine

loses (f) - מאבדת

terrible - נורא

on the contrary - להפך

colors - צבעים

need, must - צריך

protect, guard - לשמור

ministry - משרד

transportation - תחבורה

permits, allows - מאשר

to import - לייבא

problem - בעיה

will cause - יגרום

factories - מפעלים

produce (pl) - מייצרים

to be shut down - להיסגר

will be left (pl) - יישארו

in my opinion - לדעתי

forbidden - אסור

to agree - להסכים

livelihood - פרנסה

nice - נחמד

despite - למרות

heat - חום

different, other - אחר

completely - לגמרי

war - מלחמה

certain, sure (f) - בטוחה

are, located (pl) - נמצאים

border - גבול

certainly - בוודאי

**משולחן העורך**

solution - פתרון

immigrants - מהגרים

coming (pl) - מגיעים

דרך - via

illegal (pl) - לא-חוקיים

fleeing (pl) - בורחים

seeking (pl) - מחפשים

return, send back (f, pl) - מחזירות

drown (pl) - טובעים

ignore (f, pl) - מתעלמות

language - שפה

profession - מקצוע

contradicts - סותר  
warming - מתחמם  
studies - מחקרים  
claim (pl) - טוענים  
period - תקופה  
interesting - מעניין  
mankind - אנושות  
lowering (of) - הורדת

עמוד 7

**הפרווה חוזרת לאופנה**

פרווה - fur

אופנה - fashion

organizations - ארגונים

for, to benefit - למען

animals - בעלי חיים

headline - כותרת

leading (pl) - מובילים

showing - מציגים

made (pl) - עשויים

opponents - מתנגדים

use - שימוש

lost (pl) - הפסידו

battle - קרב

experts - מומחים

didn't publicize (pl) - לא פרסמו

enabled - אפשר

to produce - לייצר

will bother (pl) - יפריעו

belong to (f, pl) - שייכות

natural (f, pl) - טבעיות

preparing (pl) - מתכננים

protests - הפגנות

**בעד ונגד**

desirable, welcome - רצוי

opponents - מתנגדים

preparing (pl) - מכינים

use (pl) - משתמשים

thrown (f) - נזרקה

trash - פח

in fact, actually - בעצם

recycling - מחזור

product - מוצר

warms - מחמם

usually - בדרך כלל

rare (pl) - נדירים

even though - אף-על-פי

try (pl) - מנסים

hunt (pl) - צדים

imitations - חיקויים

microchips - שבבים  
preparing (pl) - מתכננים  
will transmit - ישדרו

surroundings - סביבה  
with the help of - בעזרת  
to operate - להפעיל

appliances, machines - מכשירים  
advancing (f) - מתקדמת  
rapidly - במהירות

responsible - אחראי  
idea - רעיון  
instead of - במקום

typing - להקיש  
passwords - סיסמאות  
codes - קודים

easier (pl) - קלים יותר  
raising - מעורר  
storm - סערה

public (f) - ציבורית  
to invade - לחדור  
human rights - זכויות אדם

to flee - לברוח  
fear - חשש  
privacy - פרטיות

at all - כלל  
עכברים של א מפחדים מחתולים

mice - עכברים  
fear, afraid (pl) - מפחדים  
cartoons - סרטים מצוירים

headline - כותרת  
incorrect (f) - שגויה  
nursed (pl) - נקדו

smell - ריח  
remember (pl) - זוכרים  
experience - חוויה

for them - בשבילם  
connected - קשור  
doesn't intimidate - לא מאיים

perceived - נתפס  
pleasant - נעים

**העולם דווקא מתקרר**

דווקא - actually, in fact  
מתקרר - cooling  
מדענים - scientists

discovered (pl) - גילו  
quantity - כמות  
ice - קרח

northern - צפוני

since (then) - מאז  
discovery - גילוי  
still - עדיין

reason - סיבה  
debate, argument - ויכוח  
citizens - אזרחים

protesting (pl) - מפגינים  
issue, matter - עניין  
development - פיתוח

meanwhile - בינתיים  
losing out (pl) - מפסידים  
delays - עיכובים

**תרומה: אמבולנס חדש למד"א**

donation - תרומה  
new - חדש  
מד"א - Israeli First Aid org.

donated (pl) - תרמו  
will serve - ישירת  
residents (of) - תושבי

members (of) - חברי  
group - קבוצה  
tours - סיורים

across (the) - רחבי

**בשעת חרום - צה"ל יפנה אזרחים...**

שעת - time, hour (of)  
חרום - emergency  
יפנה - will evacuate

אזרחים - civilians  
מבצע - operation  
גבול - border

סבלו - suffered (pl)  
אזעקות - sirens  
טילים - rockets

הגן - protected  
למרות זאת - despite this  
אזור - area

בזמן - at the time of  
לחימה - fighting  
תוכנית - plan

פינוי - evacuation  
בטוחים - certain (pl)  
מוגנים - protected (pl)

רחוקים - far (pl)  
אזורי - areas (of)  
קרבות - battles, fighting (pl)

עמוד 6

**חברה תשתיל שבבים לעובדים**

will implant (f) - תשתיל

עכשיו - now  
נחתם - was signed  
הסכם - deal

גרעין - nuclear  
משלחות - delegations  
בירה - capital

לשפר - to improve  
יחסים - relations  
כלכליים - economic (pl)

תחת - under  
חרם - boycott  
בפני - before

פרצת דרך - breakthrough  
מחכים - waiting (pl)  
שינויים - changes

אזרחים - citizens  
שוב - again  
תיירים - tourists

אנשי עסקים - businessmen  
מודאגים - concerned (pl)  
תעביר - will transfer (f)

**הצבא הסורי ממשיך להתפורר**

ממשיך - continues  
להתפורר - to fall apart  
לאחרונה - recently

הודה - admitted  
מספיק - enough  
להילחם - to fight

מורדים - rebels  
נאלצנו - we were forced  
לנותר - to concede

שטחים - territories  
גורמת - causing (f)  
נפגעים - wounded (pl)

סבל - suffering  
מתקרר - coming close  
פליטים - refugees

צפוי - expected

עמוד 5

**איפה הגז הישראלי?**

איפה - where  
נמצאו - were found (pl)  
מול - opposite

חופי - shores (of)  
בארות - wells  
ברור - clear

ישפר - will improve  
מצב - situation  
כלכלי - economic

מקומית - local (f)  
מדף - shelf  
תחתון - bottom  
המשכתי - I continued  
מפורסם - famous  
המציא - invented  
המציאות - inventions  
מנורה - light bulb  
רשמקול - phonograph  
שיא עולם - world record  
מעל - above, more than  
עשיר - wealthy  
להמציא - to invent  
מכשירים - appliances  
בני האדם - people  
נפטרה - passed away (f)  
מזכרות - mementos  
התפלא - was surprised  
מקופל - folded  
מגרה - drawer  
טיפש - stupid  
זיכרונות - memories  
בזכות - thanks to  
גיבורה - heroine (f)  
נהפך - became  
גאון - genius  
דור - generation

עמוד 11

**מה הטריד את תושבי רמלה?**  
הטריד - bothered  
תושבי - residents (of)  
פסל - statue  
דמות - image  
יוונית - Greek (f)  
אזור - area  
תעשייה - industrial  
שייך - belongs  
עבודת אלילים - idolatry  
מאמינים - believers  
דווקא - actually  
מקשט - decorates  
סביבה - area  
הרגשה - feeling  
במשך - for  
התברר - became clear  
תפאורה - set  
להתווכח - to argue  
לפני עיור ל א תיתן מכשול  
עיור - blind (person)

להתחיל - to start  
מסעדות - restaurants  
מלצרים - waiters  
תעשיית - industry (of)  
טיפול - treatment  
קבלת - reception (of)  
קהל - public  
ניתוח - operation  
אמיתית - real (f)  
אלא - but  
עיצוב - design  
אנושי - humanoid  
מוכיח - proves  
להחליף - to replace

**חינוך של אימא**

מורים - teachers  
הבינו (pl) - realized  
שובב - mischievous  
ליקויי - deficiencies (of)  
שמיעה - hearing  
הושיבו - sat, made him sit (pl)  
שורה - row  
יעזרו - will help (pl)  
פתק - note  
הנהלת - administration (of)  
בכתה - cried (f)  
הרימה - picked up (f)  
מול - against  
גאון - genius  
תצטרכי - you'll need (f)  
נשאר - stayed  
השקיעה - invested (f)  
בנה - her son  
יתקדם - would advance  
סקרן - curious  
העלה באש - set on fire  
אסם - granary  
גרם - caused  
נזק - damage  
כועסים - angry (pl)  
פנויות - free (f, pl)  
החל - started  
עסקים - business  
ממתקים - candies  
מגוריו - his residence  
פעמים - times  
שרף - burnt  
קרונות - (train) cars  
ניסוי - experiment  
ספרייה - library

נאלצות - are forced (f, pl)  
מעבר - passageway  
רטובות - wet (f, pl)  
מלבוא - from coming  
ברגל - on foot

עמוד 9

**מגרשים את השטן**  
מגרשים - driving away (pl)  
שטן - devil  
עבודת אלילים - idolatry  
נפוצה - prevalent (f)  
יבשת - continent  
מתברר - it turns out  
שרידים - remnants  
תקופה - period  
פגאנים - pagans  
מתחפשים - dress up (pl)  
שדים - devils  
מעל - above  
מדורות אש - bonfires

**כך מתחבאים בטבע**

מתחבאים - hide (pl)  
להסתתר - to hide oneself  
אויבים - enemies  
אזוב - hyssop  
הסוואה - camouflage  
נעשה - was done

**רגל חדשה לפלמינגו**

נפצע - was injured  
בלית - without  
בכירה - choice  
נאלצו - were forced (pl)  
לקטוע - to amputate  
תותבת - prosthetic  
ככל האפשר - as much as possible  
למצלו - luckily for him  
תוצאה - results  
לעוף - to fly  
מרחקים - distances  
בקלות - easily

עמוד 10

**הרובוטים באים**  
מתכנים - waiting (pl)  
כבר - already  
מעבר - around  
פינה - corner

להרוג - to kill  
מחנך - teaches, educates  
**"אפל" קנתה עוד חברה ישראלית**  
חברה - company  
הזנק - start-up  
נמכרה - was sold (f)  
המציאות - inventions  
מעניינות - interesting (f, pl)  
ידיעה - news item  
עובדה - fact  
חברות - companies  
זרות - foreign (f, pl)  
מחמיא - flattering  
מתנגדים - opponents  
פוגע - hurts  
תעשייה - industry  
פעילות - operation, activity

עמוד 8

**באירופה בורחים מהחום**

בורחים - running away (pl)  
גלי - waves (of)  
כבדים - serious, heavy (pl)  
מזגנים - air-conditioners  
בית אבות - retirement home  
בלגיה - Belgium  
נהמדה - nice (f)  
הניחו - placed (pl)  
בריכה - pool  
דיירים - residents  
טבלו - dipped (pl)  
כפי - as  
לקרר - to cool off  
יצר - created  
אירוע - event  
חברתי - social  
מהנהן - enjoyable, fun

**היונים עוזרות להירגע**

יונים - pigeons  
להירגע - to calm down  
פעמיים - twice  
כיכר - square  
מרכזית - central (f)  
מאכיל - feeds  
חסר בית - homeless  
במשך - for

**בדרך לבית הספר**

פיליפיניות - Filipinas

עוקצות - sting (f, pl)	שיא - peak, highlight	לעודד - to encourage	מכשול - obstacle
מייצא - exports	קדוש - holy	טוענים (pl) - claim	להיתקל - to bump
	צמים - fast (pl)	ציבור - public	ליפול - to fall
<u>עמוד 16</u>	מתפללים - pray (pl)	עניין - interest	להגן - to protect
<b>מיוזיקה - תערוכה חדשה</b>	<b>משבר מדיני בגלל ממרח שוקולד</b>	תגובה - response	מבקש - requests
תערוכה - exhibit	משבר - crisis	בהשתתפות - with participation	בעצם - in fact
עוסק - deals	מדיני - political	שרת (of) (f) - minister	מתכוון - intends
חלקים - parts	ממרח - spread	תרבות - culture	פיזית - physically
חפצים - objects	שרת (f) - minister	השתתפה - participated (f)	מסויים - specific
יוצר - creates	אכיזת סביבה - environment	נועד - was intended	מתקשה - has difficulty
כלי - instruments (of)	שמן - oil	בריא - healthy	מאכלים - foods
מוצגת (f) - displayed	דקלים - palm trees	נפש - soul	משמינים (pl) - fattening
מציג - presents	להפיק - to produce	מטרה - goal	לידו - next to him
צלילים - sounds	לכרות - to cut down	יעסקו - will be involved (pl)	בכוונה - purposely
קצב - tempo	פוגע - hurts		לשבור - to break
עקרונות - principles	מייצרים - produce (pl)	<b>מדליית זהב לאוליברסיטה העברית</b>	
זוהי (f) - this is	הודעה - announcement	מדליית (of) - medal	<b>קצר ולעניין</b>
משלבת (f) - combines	הרגיזה - upset (f)	זכו (pl) - won	נמלים - ants
בתוכה (f) - within it	קעס - anger	בין-לאומית (f) - international	יבשות - continents
אומנות - art	דריש - demanded	כבוד - honor	פרט - except
מחזור - recycling	להתערב - to interfere	ספורטאים (f) - athletes	מסחר - commerce
מעניקה (f) - provides	עניינים - matters		בין-לאומי - international
חוויה - experience	מזמין - invite	<b>ספרד ואיטליה בדרך לישראל</b>	דרך - via
תתקיים (f) - will take place	לטעום - to taste	בדרך - on the way	חינוך - education
	איכות - quality	נבחרות - national teams	צפונית (f) - northern
<b>מטריות בנחלת שבעה</b>	הודיע - announced	במסגרת - in the framework	דרומית (f) - southern
מטריות - umbrellas	ארוחת ערב - supper	מוקדמות - preliminaries	כלל - general
שכונת (of) - neighborhood	הזמין - ordered	אליפות - championship	אוכלוסייה - population
נבנו (pl) - were built	כריך - sandwich	סיכויים - chances, odds	חולמים (pl) - dream
מחוץ - outside	נרגע - calmed, quieted down		צפייה - watching
חומות - walls	מעט - a little	<u>עמוד 13</u>	סרטי אימה - horror movies
עתיקה (f) - old	התנצלה (f) - apologized	<b>עשרת ימי תשובה</b>	שורפת (f) - burns
ראשי - main, central	בטוחה (f) - certain	תשובה - repentance	ממוצע - average
מלא - filled	<b>דבורים מישראל נשלחו ליפן</b>	על-פי - according	יבלה - will spend
תיירים - tourists	דבורים - bees	אמונה - faith, belief	שירותים - bathroom
מבקרים - visitors	נשלחו (pl) - were sent	נברא - was created	
צבעוניות (f, pl) - colorful	מצב - situation	נמשכים (pl) - continue	<u>עמוד 12</u>
קישטו (pl) - decorated	חקלאות - agriculture	מסורת - tradition	<b>צריך לקדם את ספורט הנשים</b>
סיפקו (pl) - provided	כ'ל הזמן - all the time	נקבע - is decided	לקדם - to promote
צל - shade	מתפתחים - develop (pl)	דינו - the judgment of	נשים - women
	בעיית - problem (of)	משתדלים (pl) - try	כותרות - headlines
<b>"אדון שוקו"</b>	משום ש... - because	להזור בתשובה - to repent	לדוגמה - for example
מבוגרים - adults	משתמשים - use (pl)	מעשים - deeds, actions	אליפות - championship
לפעמים - sometimes	הדברה - pesticide	נוהגים (pl) - accustomed	זכתה (f) - won
מפורסם - famous	שדות - fields	סליחה - forgiveness	גביע - trophy, cup
לאחרונה - recently	למות - to die	מנהג - custom	תחנות - stations
קבוצה - group	מקומיים - local (pl)	לפנות בוקר - before dawn	שידור - broadcast (pl)
זמרים - singers	חממות - greenhouses	בית כנסת - synagogue	התעניינות - interest
מעלה (f) - putting on	רגועות - calm (f, pl)	אירוע - event	תקשורתית - media (f)
מופע - show		תרבותי - cultural	ארגוני - organizations (of)
מיועד - intended		להשתתף - to participate	דורשים - demanding (pl)